

 **ANWENDBEREICH:**

Geeignet zum Absaugen auch sehr staubiger Luft. Diese Serie von Ventilatoren wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken verwendet und überall dort, wo hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z. B.: bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden. Die Temperatur des Luftstroms darf 80°C nicht überschreiten.

APE-APF-APG: Zentrifugalventilatoren mit radialen oder nach vorn gebogenen Schaufeln, für die ein Ntarget = 42.

 **USE:**

Also for the suction of very dusty air. The fans of this series are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding of the cupolas, in foundries and in oil burners, in mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required. The temperature of the fluid sucked in must not exceed 80°C.

APE-APF-APG: Centrifugal forward curved fans or centrifugal radial bladed fans and therefore expected Ntarget = 42.

 **EMPLOI:**

Pour l'aspiration d'air même très poussiéreuse. Ces ventilateurs sont particulièrement indiqués pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, dans l'air des cubilots dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, siderurgiques, métallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions. La température du fluide aspiré ne doit pas dépasser les 80°C.

APE-APF-APG: Ventilateurs centrifuges avec roue à aubes radiales ou aubes recourbées vers l'avant pour lesquelles est prévu un Ntarget = 42.

 **IMPIEGO:**

Per aspirazione di aria anche molto polverosa. Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti, nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni. La temperatura del fluido aspirato non deve superare gli 80°C.

APE-APF-APG: Ventilatori centrifughi con girante a pale radiali o curve in avanti per i quali è previsto un Ntarget = 42.

 **USO:**

Para aspirar aire incluso muy polvoriento. Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasóleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión. La temperatura del fluido aspirado no tiene que superar 80°C.

APE-APF-APG: Ventiladores centrifugos con rotor de paletas radiales o curvadas hacia adelante para los que se prevé un Ntarget = 42.

Legenda dati ErP - Legend data ErP - Données légende ErP - Eckdaten ErP - ErP Datos leyenda

P_n: Potenza nominale motore
n: Velocità di rotazione
Rapp. Spec.: Rapporto specifico
q: Portata volumetrica al punto di massimo rendimento
P_f: Pressione totale del ventilatore al punto di massimo rendimento
P_a: Potenza assorbita dal ventilatore al punto di massimo rendimento
P_e: Potenza elettrica in ingresso nel punto di massimo rendimento del ventilatore
η_e: Efficienza complessiva
η_e target 2013: Efficienza energetica obbiettivo 2013
N: Grado di efficienza del ventilatore calcolato

P_n: Puissance nominale moteur
n: Vitesse de rotation
Rapp. Spec.: Rapport spécifique
q: Débit volumétrique au point maximal de rendement
P_f: Pression totale du ventilateur au point maximal de rendement
P_a: Puissance absorbée du ventilateur au point maximal de rendement
P_e: Puissance électrique absorbée au point de rendement maximum du ventilateur
η_e: Rendement global
η_e target 2013: Rendement énergétique objectif 2013
N: Niveau de rendement du ventilateur calculée

P_n: Pn: Potencia nominal motor
n: Velocidad de rotación
Rapp. Spec.: Relación específica
q: Capacidad volumétrica en el punto de máximo rendimiento
P_f: Presión total del ventilador en el punto de máximo rendimiento
P_a: Potencia absorbida por el ventilador en el punto de máximo rendimiento
P_e: Entrada potencia eléctrica en el punto de eficiencia máxima del ventilador
η_e: Eficiencia global
η_e target 2013: Eficiencia energética objetivo de 2013
N: Grado de eficiencia del ventilador calculado

P_n: Nominal motor power
n: Rotational speed
Rapp. Spec.: Specific ratio
q: Flow rate of the fan to the point of maximum efficiency
P_f: Fan total pressure at the point of maximum efficiency
P_a: Power absorbed by the fan at the point of maximum efficiency
P_e: Electrical power input at the point of maximum efficiency of the fan
η_e: Overall efficiency
η_e target 2013: Target energy efficiency 2013
N: Efficiency grade of the fan calculated

P_n: Motorenennleistung
n: Drehzahl
Rapp. Spec.: Spezifisches Verhältnis
q: Volumendurchsatz bei höchstem Wirkungsgrad
P_f: Gesamtdruck des Ventilators bei höchstem Wirkungsgrad
P_a: Vom Ventilator bei höchstem Wirkungsgrad entnommene Leistung
P_e: Vom Motor entnommene Leistung
η_e: Energieeffizienz
η_e target 2013: Zielenergieeffizienz 2013
N: Wirkungsgrad des Lüfters berechneten

Dati riferiti all'assemblaggio definitivo con motori ad efficienza IE2 conformi alla IEC 60034-30, categoria di misura B-D e categoria di efficienza totale.

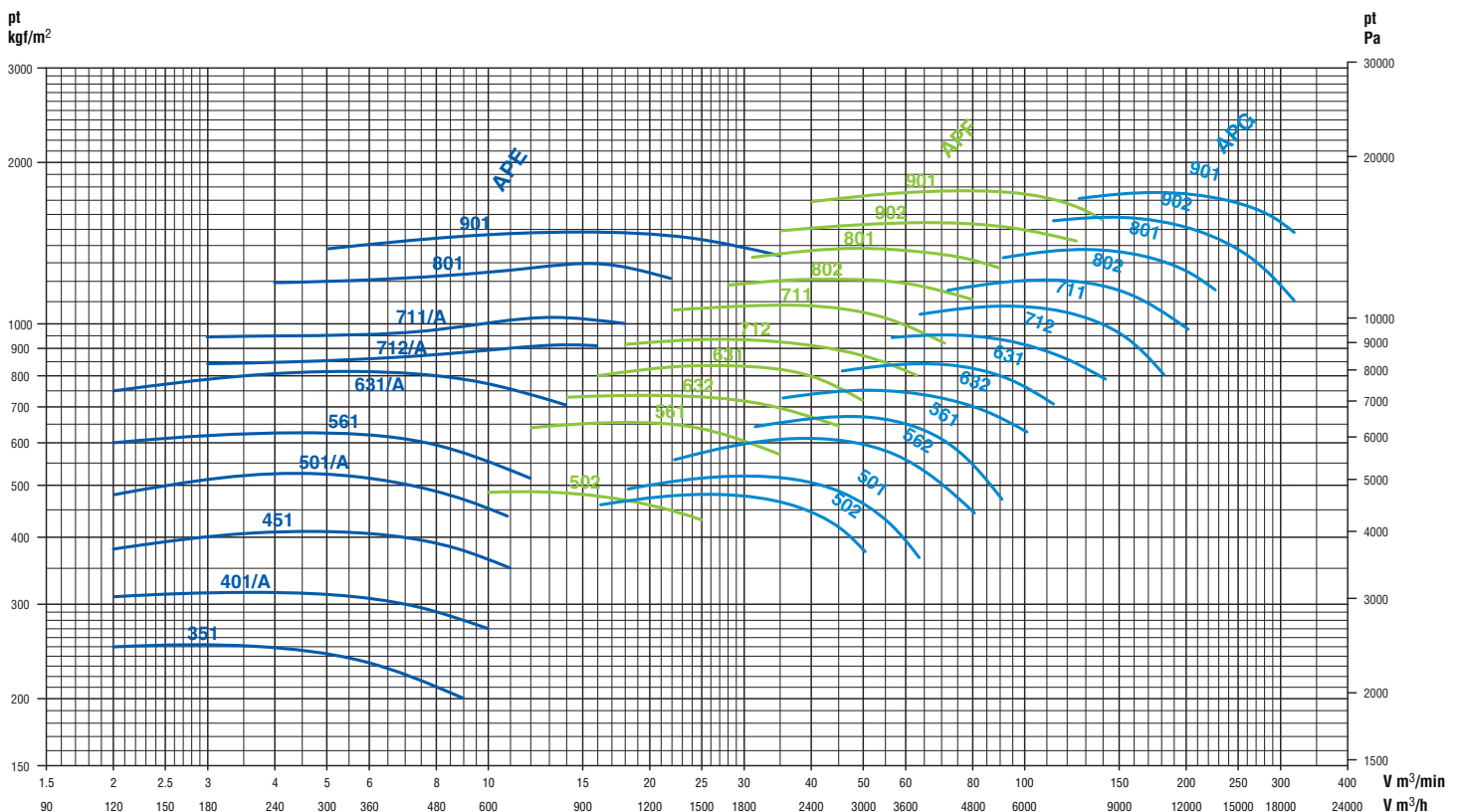
Data reported with final assembly efficiency motors IE2 according to IEC 60034-30, B-D measurement category and total efficiency category.

Données se rapportant à l'assemblage définitif avec moteurs à efficeience IE2 conformes à la norme IEC 60034-30, catégorie de mesure B-D et catégorie d'efficeience totale.

Daten rapportiert mit definitive Montage IE2 Wirkungsgrad Motoren nach IEC 60034-30, B-D Messung Kategorie und total Wirkungsgrad Kategorie.

Datos reportados con montaje de motores eficiencia IE2 según IEC 60034-30, categoría de medición B-D y categoría de eficiencia total.

CURVE DI FUNZIONAMENTO IN **MANDATA**
 CHARACTERISTIC CURVE IN DISCHARGE STAGE
 COURBES DE FONCTIONNEMENT (TRAVAIL EN SOUFFLAGE)
 LEISTUNGSKURVEN DRUCKSEITIG
 CURVAS DE FUNCIONAMIENTO EN EL EMPUJE



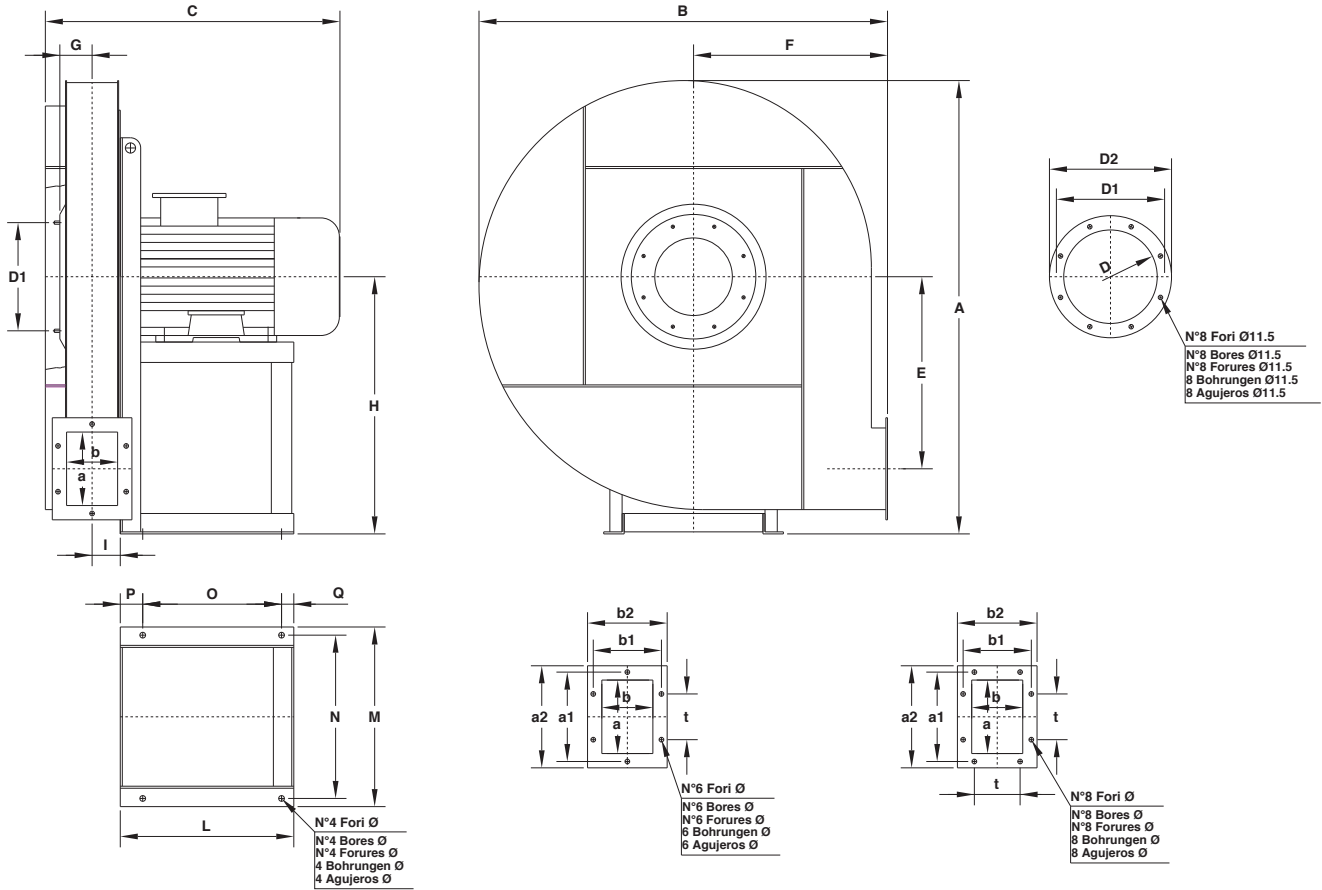
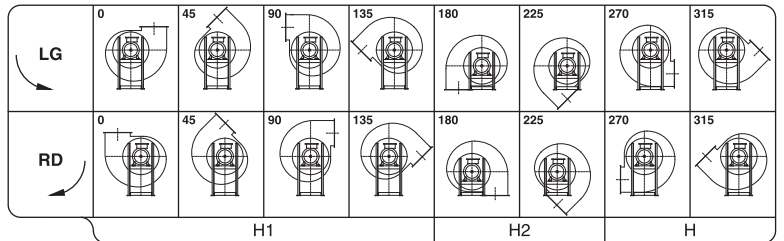


Tabella orientamenti / Table of discharge positions / Tableau d'orientation / Tabelle der Gehäusestellungen / Tabla de las orientaciones



Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

Tipo-Type-Typ-Tipo		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador								Basamento Base Chassis Sockel Base								Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante			Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht Peso		PD ² GD ²								
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	P	Q	Ø	D	D ₁	D ₂	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	kg	kgm ²					
APF 502/A*	90 L2			405																																	
APF 502/B	100 LA2	800	735	475	337	355	61	450	450	450	53	215	270	245	137	60	18	10	12	165	200	235	125	90	165	130	185	150	100	6	9,5	44	0,9				
APF 561/A	112 M2																																				
APF 561/B	132 SA2	900	830	490	380	400	65	500	500	500	58	260	320	300	200	35	25	12	185	219	255	140	100	182	141	210	170	112	6	11,5	60	2,1					
APF 632/A	132 SA2																																				
APF 632/B	132 SB2	1000	900	565	420	425	71	560	560	560	63	320	392	360	250	45	25	12	205	241	275	160	112	200	153	230	182	112	6	11,5	66	2,8					
APF 631/A	132 MB2																																				
APF 631/B	132 MB2																																				
APF 712/A*	132 SB2			590																																	
APF 712/B*	132 MB2																																				
APF 712/C	160 MR2																																				
APF 712/D	160 M2																																				
APF 711/A	160 MR2	1120	1010	725	470	475	80	630	630	630	71	425	440	400	340	55	30	14	229	265	299	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	141	6,2					
APF 711/B	160 M2																																				
APF 711/C	160 L2																																				
APF 802/A	160 M2																																				
APF 802/B	160 L2																																				
APF 802/C	180 M2																																				
APF 801/A	160 M2	1250	1120	740	530	530	90	710	710	710	80	425	440	400	340	55	30	14	255	292	325	200	140	241	182	270	210	112	8	11,5	220	8,5					
APF 801/B	160 L2																																				
APF 801/C	180 M2																																				
APF 801/D	200 LR2			815																																	
APF 902/A	180 M2			765																																	
APF 902/B	200 LR2			840																																	
APF 902/C	200 L2			840																																	
APF 902/D	225 M2			915																																	
APF 901/A	200 LR2	1410	1265	840	598	600	103	800	710	710	90	500	570	510	385	75	16	16	286	332	366	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	340	14,5					
APF 901/B	200 L2			840																																	
APF 901/C	225 M2			840																																	
APF 901/D	250 M2			915																																	
APF 901/D	250 M2			915																																	

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes

* Ventilatori non a listino, esecuzione su richiesta.
The fans are not in our Price List, production on request.
Ventilateurs hors catalogue, fabrication sur demande.
Der Ventilatoren sind nicht in unsere Preisliste erhalten, Produktion auf Anfrage
Ventilador no estandard, construcción bajo pedido

Peso ventilatore in kg (senza motore)
Fan weight in kg (without motor)
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
Peso del ventilador en kg (sin motor)